

1. 「合格していただく」とは

トライアルに合格していただく

||

「事業パートナー」 になっていただく



2. マーケティング翻訳

- 誤訳なく、正確に訳せている
- タイポが無い
- 日本語の使い方 (文法・表現など) が正しい etc.

----- (スタートライン) -----

- 1) 意味を損なわず、情報の過不足がない 【前提条件】
- 2) 日本語が自然で読みやすい
- 3) 今の時代にマッチしている
- 4) かつ、ターゲットに「刺さる」



3. 望まれるトライアルとは

訳語として望まれる日本語

1. 文法的に正しい
2. 表現がターゲットに合っている

望まれるアクション

- 1) ターゲットを知る・繋がる・交流する
- 2) 世間でウケているものを知る + ウケているものを柔軟に取り込む
- 3) その上で、第三者に自分の訳文をチェックしてもらう



募集！！

求む、パートナー！！

